

El Proceso de Votación~

- ◆ En cada elección, el centro de votación abrirá a las 6:30 a.m. y cerrará a las 7:30 p.m. Las horas de votación podrán ser extendidas a discreción de una orden de la corte o la Junta Estatal de Elecciones.
- ◆ Un oficial electoral le pedirá al votante que se identifique, y dé su dirección en voz alta: si es una elección primaria, deberá indicar su afiliación partidaria. A partir del 2016, los votantes también tendrán que mostrar una identificación con foto aceptable al funcionario del distrito electoral.
- ◆ Si el votante está inscrito debidamente y no es desafiado, deberá firmar el libro de votación (registro) electoral, lista electoral u otro documento autorizando el voto, y se le entregará una boleta de votación.
- ◆ Si el votante es desafiado, los oficiales electorales deberán determinar el mérito del desafío.
- ◆ El votante puede solicitar y recibir cualquier información o asistencia que le permita ejercer su voto como desee.
- ◆ Si el votante daña la boleta oficial, podrá solicitar hasta tres boletas de reemplazo.
- ◆ Nadie será permitido estar dentro de la cabina de votación con el votante a excepción de el/la esposo(a), hijo(a), o personas rindiendo asistencia legalmente.
- ◆ Ningún votante deberá regresar a la cabina de votación después de haber completado el proceso de votación.
- ◆ Los votantes que todavía estén en fila para votar a las 7:30 p.m., se les permitirá ejercer su voto.
- ◆ Los votantes que voten después de las 7:30 p.m. por orden de la corte federal o estatal, votarán provisionalmente.

Requisitos de Identificación~

VIVA (Ley Verificación de Información del Votante)

A partir del 2016, la ley de Carolina del Norte requiere que los votantes muestren identificación con foto aceptable cuando se presentan a votar en persona. Para efectos de votación las siguientes formas de identificación con fotografía aceptable son: una licencia de conducir vigente de NC o tarjeta de identificación emitida por el Departamento de Vehículos Motorizados (DMV); un pasaporte no vencido de EE.UU.; una tarjeta de identificación militar de EE.UU.; una tarjeta de identificación de veteranos; una tarjeta de inscripción tribal expedida por una tribu reconocida por el gobierno federal o por Carolina del Norte; y una licencia de conducir no vencida o tarjeta de identificación de otros estados, pero sólo si la fecha de registro del votante en el condado es dentro de los 90 días siguientes a la fecha de la elección.

HAVA (Ley Ayuda a América a Votar)

Hay ciertos votantes a los que se les **requerirá** que muestren alguna forma de identificación cuando se presenten a votar - ya sea "en persona" o cuando voten "por correo". Los que votarán por primera vez, y que en el momento de su registro inicial de votantes no proveyeron su número de licencia de conducir de Carolina del Norte o los últimos cuatro dígitos de su número de Seguro Social, o quienes proporcionaron un número que no se pudo validar, **tendrán** que mostrar una identificación cuando voten. Esta identificación no tiene que ser una identificación con fotografía. El requisito de que los que votarán por primera vez muestren identificación es un requisito de la Ley Ayuda a América a Votar (HAVA) de 2002, una ley federal no exclusiva de Carolina del Norte. Las formas aceptables de identificación HAVA incluyen:

- Una identificación vigente y válida con fotografía;
- Una copia de uno de los siguientes documentos que muestren el nombre y la dirección del votante: una factura de servicios públicos, estado de cuenta bancaria, cheque del gobierno, cheque de pago u otro documento del gobierno.

Información de Votante—Condado de _____, Carolina del Norte

Fecha de la Elección: _____ Ubicación: _____

Horas de Votación: _____

Ejerciendo su Voto Provisional ~

Cualquier persona que declare ser un votante inscrito dentro de una jurisdicción pero no aparece en el libro de votación, podrá ejercer un voto provisional, de acuerdo al siguiente procedimiento:

- ◆ El oficial electoral deberá informar a la persona que podrá votar una boleta provisional.
- ◆ El votante deberá ejecutar una afirmación escrita declarando que está inscrito en la jurisdicción y que cumple con los requisitos para votar en la elección.
- ◆ El oficial electoral deberá proveer al votante la boleta provisional con información indicando que cualquier persona que emita un voto provisional, puede averiguar si su voto fue contado, como fue contado y de no ser contado, cual fue el motivo.
- ◆ Después de votar provisionalmente, el votante deberá poner la boleta en el sobre de la boleta provisional y entregar el sobre sellado al oficial electoral.
- ◆ Los oficiales electorales deberán colocar todos los votos provisionales en un lugar seguro. Al cierre del centro de votación, esas boletas deberán ser transportadas a la junta electoral del condado, manteniendo los votos seguros siempre.
- ◆ La junta electoral del condado determinará la elegibilidad del votante y contará todas las opciones por las cuales puede votar .
- ◆ Las personas que voten por medio de una boleta provisional por no presentar la identificación requerida podrán presentar su identificación a la junta electoral del condado hasta el cierre de operaciones del día anterior al día que se solicitan los votos del condado el cual es 10 días después del Día de las Elecciones para las elecciones generales en noviembre de años que terminan en números pares y 7 días después para cualquier otra elección.

Su Derecho al Voto~

- ◆ Cualquier ciudadano de los Estados Unidos tiene derecho al voto sin tomar en cuenta impedimento físico, raza o color, y sin el uso de exámenes de alfabetismo.
- ◆ Los votantes no deberán ser intimidados, amenazados o coaccionados por nadie mientras se encuentren en el proceso de inscripción o votación.
- ◆ Un voto provisional podrá ser ejercido por una persona dentro de una jurisdicción si su nombre no aparece en el libro de votación oficial de ese distrito electoral.
- ◆ Cuando se vota provisionalmente, al votante se le proveerá información escrita explicando como puede averiguar si su voto fue contado. Si el voto no fue contado o fue parcialmente contado, el votante podrá averiguar el motivo.
- ◆ Los votantes que necesiten ayuda podrán pedir y recibir toda la ayuda que deseen y sea autorizada por la ley de Carolina del Norte.
- ◆ A los ciudadanos que reúnan los requisitos se les permitirá inscribirse a más tardar 25 días antes de la elección.
- ◆ Los votantes que se hayan mudado dentro de su distrito electoral o hayan cambiado su nombre sin notificar a su junta electoral, podrán actualizar su información antes de votar y votar siguiendo los procedimientos ya establecidos por la junta electoral del condado.
- ◆ Los votantes cuyo derecho al voto haya sido desafiado y sustentado, tendrán derecho a votar una boleta en disputa.
- ◆ Los votantes tienen derecho a votar en un centro de votación accesible.

Información de Contacto~

Si cree que sus derechos de votación o los derechos de otros han sido violados, por favor contacte a una de las siguientes agencias:

Junta Electoral del Condado de _____

Dirección Postal: _____

Dirección Física: _____

Ciudad: _____ Estado: **NC** Código Postal: _____

Teléfono: _____

Fax: _____

Email: _____

Página Web: _____

Junta Estatal de Elecciones

de Carolina del Norte

PO Box 27255

Raleigh, NC 27611-7255

Teléfono: 919-733-7173

Fax: 919-715-0135

Línea Gratuita: 1-866-522-4723

Email: elections.sboe@ncsbe.gov

Página Web: www.ncsbe.gov

Departamento de Justicia de EE.UU.

Chief, Voting Section

Civil Rights Division

Room 7254-NWB

950 Pennsylvania Ave., N.W.

Washington, DC 20530

Teléfono: 202-307-2767

Línea Gratuita: 1-800-253-3931

Violación a Leyes Federales & Estatales~

- ◆ Se prohíbe proporcionar información falsa intencionalmente, ya sea verbal o escrita, con fines de inscribirse al voto o para obtener una boleta.
- ◆ Se prohíbe el pago, oferta de pago o aceptar pago por votos, inscripción al voto, retención de voto, o por votar de cierta manera.
- ◆ Se prohíbe la adquisición o votación de votos falsos y boletas fraudulentas.
- ◆ Esta prohibido votar más de una vez por persona en cada elección.
- ◆ Se prohíbe votar a nombre de otra persona, viviente o difunta.
- ◆ Se prohíbe la persuasión, influencia, amenaza o coerción a cualquier votante para votación a candidatos o referendos que no son la selección del votante.
- ◆ Se prohíbe declaraciones falsas a registros electorales.
- ◆ Se prohíbe robar, dañar, u ocultar registros de inscripción o electorales.
- ◆ Se prohíbe fingir impedimento físico para obtener asistencia de personas de su elección.
- ◆ Se prohíbe la inscripción de una persona en más de una jurisdicción a la vez.

Su Responsabilidad Como Votante~

Todo votante deberá:

- ◆ Inscribirse para votar a más tardar 25 días antes del Día de las Elecciones.
- ◆ Adherirse a todas las leyes federales y estatales.
- ◆ Mantenerse informado y seguir todos los procedimientos de votación establecidos por el estado y las juntas electorales de los condados.
- ◆ Notificar la oficina de la junta electoral de su condado de cualquier cambio en su información de inscripción, como cambios a su nombre o dirección.
- ◆ Respetar el derecho de privacidad y el voto de otros.
- ◆ Reportar inmediatamente cualquier problema con equipo de votación, violación de derechos humanos, u otras actividades ilegales a las autoridades apropiadas.
- ◆ Tratar a los oficiales electorales y votantes con cortesía y respeto.
- ◆ Revisar la boleta con cuidado antes de emitir su voto.